

【仮訳】正文はベトナム語版をご参照ください。

政府首相

ベトナム社会主義共和国

独立 – 自由 – 幸福

No : 1926/CD-TTg

ハノイ、2016年11月02日

消防活動強化に関する公電

宛先：

- 各省・省に相当する機関・政府直轄機関
- 各省・中央直轄市の人民委員会

近年、消防活動は共産党・政府・祖国戦線中央委員会および各団体による関心・指導・指示を受け、実行の結果、多くの積極的な結果を収め、消防に関する国家管理実効性・効果を一步ずつ高め、火災件数および火災による損害の低減、政治の安定と社会の治安・規律・安全性の保護や国家の工業化・近代化事業へ貢献した。しかし、消防活動には、まだ一部の課題問題が残り、新時代の要請に対応できておらず、工業団地・サービスおよびエンタテイメント施設・市場・住宅街等に大きな火災が発生し、人命および財産に重大な損害を与え、社会の安定および規律・生産販売活動・投資環境・国民の生活へ悪影響を及ぼした。

共産党・政府の指導を効率よく継続的に実行し、消防活動の実効性・効果を高めるため、政府首相は、各省庁・地方の徹底的な指示により、以下の重要かつ緊急的な活動を実行するよう要請する。

1.書記中央委員会が2015年6月25日に公布した消防活動への共産党の指導強化に関する指令書第47-CT/TW号（指令書第47-CT/TW号）、消防法、政府首相が2015年9月22日に公布した指令書第47-CT/TW号を実行するためのアクションプログラムの公布に関する決定書第1635/QD-TTg号、首相府が2016年6月28日に通知した指令書第47-CT/TW号の実施に際しての全国会議での政府首相結論に関する文書第158/TB-VPCP号を徹底的に理解し、引き続き効率良く真摯に実行する。

2.情報通信省は、共産党中央教育宣伝委員会と協力し、各機関・組織・企業および国民が認知し、自ら実行するために、大衆メディア機関が消防に関する法律・スキル（特に避難・救難対策）の教育・宣伝・普及時間を増やすよう指導する。教育・防止を目的に、大衆メディアを活用し、企業・個人等による消防規定への嚴重な違反行為に対する批判を公開する。

3.公安省は、火災危険性の高い施設への監査・検査・レビュー・指導を高め、違反行為を迅速に摘発し、厳しく処分する。消防安全が確保できない施設に対して、営業活動の

【仮訳】正文はベトナム語版をご参照ください。

一時停止・停止を徹底的に適用する。重大な違反については、法律の規定に従って、刑事責任の追及を検討する。

4. 各省庁・地方は、今から 2017 年の旧正月まで、工業団地・市場・ショッピングセンター・高層ビル・テラスハウス・サービスおよびエンタテインメント施設等の火災危険性の高い場所における火災の発生を予防・防止するよう、全ての部隊・手段を総動員し、予防・防止対策を統合的に展開する。人命および財産に重大な損害を与える複雑な火災を発生させた省庁・地方は、政府首相および法律に対し責任を取らなければならない。

公安省は、権限機関と協力し、本公電の実行について検査・指導し、政府首相へ結果を随時報告する。

首相

宛先：

- 同上
- 中央書記常務委員会
- 首相、各副首相
- 共産党本部事務所
- 中央教育宣伝委員会
- 国会事務所
- 首相府：官房長官、各監房次官、首相アシスタント、電子ポータル担当局長、総務局および関係部局
- 保管先：書類保管部（3部）

Nguyen Xuan Phuc